

DIN EN ISO 22598

ICS 11.060.10

Einsprüche bis 2019-05-08
Vorgesehen als Ersatz für
DIN 13991-1:2013-12

Entwurf

**Zahnheilkunde –
Farbschlüssel für die intraorale Zahnfarbbestimmung
(ISO/DIS 22598:2019);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 22598:2019**

Dentistry –

Colour tabs for intraoral tooth colour determination (ISO/DIS 22598:2019);
German and English version prEN ISO 22598:2019

Médecine bucco-dentaire –

Couleur rings pour détermination des couleur de dents (ISO/DIS 22598:2019);
Version allemande et anglaise prEN ISO 22598:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-03-08 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nadent@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Dental (NADENT), Alexander-Wellendorff-Str. 2, 75172 Pforzheim.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 26 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 22598:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ (Sekretariat: SCC, Kanada) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) erarbeitet.

Bei DIN ist im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT) hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-07 AA „Keramiken“ zuständig.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument angegebenen internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1942	siehe	DIN EN ISO 1942
ISO 8601	siehe	DIN ISO 8601
ISO 11664-4	siehe	DIN EN ISO 11664-4
ISO 15223-1	siehe	DIN EN ISO 15223-1
ISO 22112:2005	siehe	DIN EN ISO 22112:2017-11
ISO/TR 28642:2016	siehe	DIN ISO/TR 28642, DIN SPEC 13959:2018-06

Änderungen

Gegenüber DIN 13991-1:2013-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Erstellung einer ISO-Norm aus der deutschen Norm;
- b) Titel wurde genauer spezifiziert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 11664-4, *Farbmetrik — Teil 4: CIE 1976 L*a*b*Farbenraum*

DIN EN ISO 15223-1, *Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN ISO 22112:2017-11, *Zahnheilkunde — Künstliche Zähne für Dentalprothesen (ISO 22112:2017); Deutsche Fassung EN ISO 22112:2017*

DIN ISO 8601, *Datenelemente und Austauschformate — Informationsaustausch — Darstellung von Datum und Uhrzeit*

DIN ISO/TR 28642, DIN SPEC 13959:2018-06, *Zahnheilkunde — Leitfaden zur Farbmessung (ISO/TR 28642:2016)*

— Leerseite —

Zahnheilkunde — Farbschlüssel für die intraorale Zahnfarbbestimmung (ISO/DIS 22598:2019)

Médecine bucco-dentaire — Couleur rings pour détermination des couleur de dents (ISO/DIS 22598:2019)

Dentistry — Colour tabs for intraoral tooth colour determination (ISO/DIS 22598:2019)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	7
4.1 Materialien und Verarbeitung	7
4.2 Aussehen	8
4.3 Gleichmäßigkeit	8
4.4 Reinigung und Desinfektion	8
4.5 Farbbeständigkeit	8
5 Prüfverfahren für die Farbmessung	8
5.1 Prüfgeräte und Prüfmittel	8
5.1.1 Fotospektrometer	8
5.1.2 Farbschlüsselzahn	9
5.1.3 Gegenform	9
5.2 Durchführung	9
5.2.1 Anordnung des Farbschlüsselzahnes	9
5.2.2 Einstellende Messparameter	9
5.2.3 Anzahl der Messungen	10
5.3 Auswertung	10
6 Angaben und Gebrauchsanweisung	10
6.1 Angaben	10
6.2 Gebrauchsanweisung	10
7 Kennzeichnung	11
Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 22598:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 22598:2019 wurde von CEN als prEN ISO 22598:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 *Dentistry*, Unterkomitee SC 2, *Prosthetic materials*, erarbeitet.